

<b>Zeitschrift:</b>	Gioventù e sport : rivista d'educazione sportiva della Scuola federale di ginnastica e sport Macolin
<b>Herausgeber:</b>	Scuola federale di ginnastica e sport Macolin
<b>Band:</b>	31 (1974)
<b>Heft:</b>	1
<b>Rubrik:</b>	Eco di Macolin

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Completo il gruppetto redazionale macoliniano



Nel «biglietto del redattore» del numero 10/1973 dello scorso ottobre, il sottoscritto prometteva ai lettori, per il numero seguente, di intrattenerli e sui compiti e sulla persona di Arnaldo Dell'Avo, nuovo collaboratore di lingua italiana presso la Scuola federale di ginnastica e sport. Nel numero 11/1973 non è però stato possibile procedere a tanto. Si passa quindi ora al necessario ricupero, esprimendo innanzitutto la soddisfazione che finalmente si sia riusciti a raggiungere il traguardo fissato in campo redazionale a proposito della dotazione personale.

I compiti di Arnaldo Dell'Avo non cominciano e non finiscono certo unicamente con la sua collaborazione nel quadro della commissione redazionale italiana della rivista; questo sebbene egli abbia l'incarico di rimpiazzare il redattore responsabile sottoscritto, di procedere a tutto il segretariato di redazione, nonché a buona parte del lavoro di traduzione.

Il nostro nuovo collega ha innanzitutto e direttamente una missione redazionale importantissima di per se stessa; quella di preparare in lingua italiana — con tutti gli annessi e connessi — i manuali per i monitori e per gli esperti di G+S.

Redattore responsabile, in lingua italiana, di tali manuali, non ha avuto, nei primi mesi di attività, e non avrà, nel futuro, il benché minimo tempo di dormire sugli allori. Infatti, l'approntamento dei manuali in questione non è faccenda unica che si conclude quando uno di essi è definitivamente esistente, bensì un lavoro a ripetizione, che si ripete poi, in forma ridotta, ma comunque esistente, di anno in anno, quando di ogni manuale si procede alla revisione. In questo senso, Dell'Avo è praticamente redattore di veri e propri «periodici» in lingua italiana della SFGS.

In funzione della sua esperienza giornalistica, si prevede poi un progressivo impiego del nostro nell'ambito delle «pubbliche relazioni» della SFGS, naturalmente e soprattutto per quanto concerne i contatti, in lingua italiana, con la stampa, la radio e la televisione. Un ulteriore compito di informazione quindi, particolarmente consono all'esperienza, alla formazione ed al carattere del nostro nuovo collaboratore.

Al quale lasciamo direttamente il piacere, nel seguente «curriculum vitae», steso con senso dell'«humor», di procedere alla sua auto-presentazione.

Gi

«31 anni fa, quando Aldo Sartori venne investito dei poteri di capo dell'IP del canton Ticino, nasceva, una piovosa mattina di novembre, Arnaldo Nicolao Dell'Avo che, secondo la biografia anedottica, venne poi chiamato «nano» dai suoi più stretti conoscenti. Comunque, nonostante l'handicap nominativo, divenne grande e frequentò malvolentieri ogni sorta di scuola obbligatoria in Valmaggia, a Locarno e Muralto per conquistare, dopo 12 anni di «bigiate» e con sommo orgoglio della mamma che lo voleva a tutti i costi «colletto bianco», il diploma della scuola di commercio.

La carriera del giovane commercialista durò quattro anni, durante i quali fu rappresentante di prodotti alimentari, vice-gerente di un supermercato e, ventenne irrequieto nella dimensione provinciale ticinese, si trasferì nella metropoli zurigiana diventando un serio contabile della più grande catena di mercati e supermercati «metà-all'ingrosso». In lotta giornaliera con le cifre, nello spazio di due anni esaurì il flirt con la contabilità e cercò una dimensione più creativa.

Siamo nel 1964 ed eccolo quindi assistente di redazione al telegiornale. Un apprendistato che durò due anni. Redattore e presentatore del TG fino allo scorso giugno, non si limitò all'informazione quotidiana, ma realizzò parecchi servizi filmati per la «Rundschau», allora capitanata da Hans O. Staub, e per i vari dipartimenti della TSI (attualità, sport, culturale). Si aggiungono collaborazioni con la RSI, settimanali politici e sportivi (per un periodo corrispondente dalla piazza di Zurigo dello «Sport ticinese» e de «L'eco dello sport»).

#### La carriera sportiva

Ha praticato tutti gli sport giocati nelle strade e negli oratori ticinesi. Tesserato nel basket (Muraltese), nel nuoto (NSL), nella ginnastica (SFG). Nei concorsi ginnici, gare di atletica e di nuoto era sempre in lotta per la penultima posizione (mai arrivato ultimo!). Qualche medaglietta di bronzo nel crawl e nel dorso. Lanciatissimo ora per lo sci di fondo (a Macolin è pratico).

Situazione familiare: 1 moglie, 1 cane, 1 mini-cooper  
reddito: da funzionario della Confederazione

hobbies: mai affrontati seriamente

prossimi impegni: a parte il lavoro, trasloco e vacanze (al momento dell'andata in macchina, faccende già liquidate, n.d.r.)»